

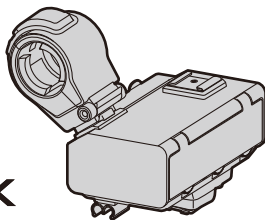


Инструкция по эксплуатации <Полное руководство>

Микрофонный адаптер XLR

Модель №. **DMW-XLR2**

LUMIX



Прежде чем использовать данное изделие, внимательно прочитайте эту инструкцию.

DVQP3131ZA
F0624KN0

Информация о данной инструкции по эксплуатации

В этом документе, “Инструкция по эксплуатации <Полное руководство>”, даются подробные объяснения функций и операций устройства.

❖ Используемые в этом документе символы

Символы классификации уведомлений

В этом документе уведомления классифицируются и описываются с помощью следующих символов:



: Проверить до использования функции



: Уведомления и дополнительные пункты о технических характеристиках

- Изображения и рисунки в этом документе используются для объяснения функций.

Содержание

Информация о данной инструкции по эксплуатации	2
---	----------

Вступление	4
-------------------	----------

Предостережения	5
Стандартные принадлежности	7
Названия частей	8

Перед началом работы	10
-----------------------------	-----------

Прикрепление держателя микрофона	11
Прикрепление к фотокамере	14
Подключение микрофона	16
Подключение внешних аудиоустройств и т. п.	22

Использование микрофонного адаптера XLR	24
--	-----------

Установка каналов записи.....	25
Установка входного усиления.....	28
Установка уровня записи	29
Снижение шума, вызванного ветром или перемещением ...	31

Материалы	32
------------------	-----------

Предосторожности при использовании	33
Технические характеристики	36

Вступление

В этом разделе описывается информация, с которой следует ознакомиться до начала работы.

- Предостережения: 5
- Стандартные принадлежности: 7
- Названия частей: 8

Предостережения

Данное устройство является адаптером микрофона XLR для цифровых фотокамер Panasonic.

Допускается установка имеющихся в продаже микрофонов XLR и стереомикрофонов (совместимых с мини-штекерами стерео).

Использование с цифровой фотокамерой обеспечивает запись звука высокого качества, звука высокого разрешения и 4-канальную запись звука.

Кроме того, при использовании с цифровой фотокамерой, поддерживающей плавающую запись, также можно создавать 32-битные плавающие записи с высоким качеством звука без необходимости настраивать уровень записи.

❖ Совместимые модели (По состоянию на июнь 2024 г.)

Совместимые модели: DC-GH7, DC-GH6*

* Используйте со встроенным ПО на цифровой фотокамере, обновленным до последней версии.

DC-GH6 не поддерживает плавающую запись или 4-канальную запись звука с использованием только микрофона, подключенного к данному устройству.

- Чтобы узнать последнюю информацию о встроенном ПО или скачать/обновить его, посетите следующий сайт поддержки:

<https://panasonic.jp/support/global/cs/dsc/download/index.html>

(Только на английском языке)

- Для получения последней информации о совместимых устройствах обратитесь к инструкции по эксплуатации, каталогу или веб-сайту цифровой фотокамеры.

❖ Обращение с устройством

Не подвергайте устройство воздействию сильной вибрации и избегайте ударов. Несоблюдение этого может привести к неисправности и отказу.

Попадание песка и грязи может вызвать неисправность устройства. При использовании устройства в таких местах, как пляж, принимайте меры для его защиты от песка и грязи.

При использовании устройства в дождливый день или на пляже принимайте меры, чтобы устройство оставалось сухим.

Данное устройство не является ни пыленепроницаемым, ни брызгозащищенным. Если на устройство случайно попадут капли воды, вытрите их сухой тканью. Если устройство перестанет правильно функционировать, обратитесь к своему поставщику или в компанию Panasonic.

Прочтите также руководство по эксплуатации своей цифровой фотокамеры.

- Обратите внимание, что компания Panasonic не несет ответственности за какой-либо ущерб, прямо или косвенно вызванный использованием или неисправностью данного изделия.
- Внешний вид и технические характеристики этого изделия, описанные в данном документе, могут отличаться от фактического вида и характеристик вследствие внесенных улучшений.

Стандартные принадлежности

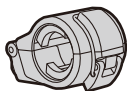
Проверьте изделия, которые поставляются в комплекте. (Номера изделий верны по состоянию на июнь 2024 г.)

Сумка

DVPY1024Z

Держатель микрофона

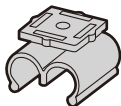
1AC1XLRLMC8243Z



Держатель кабеля

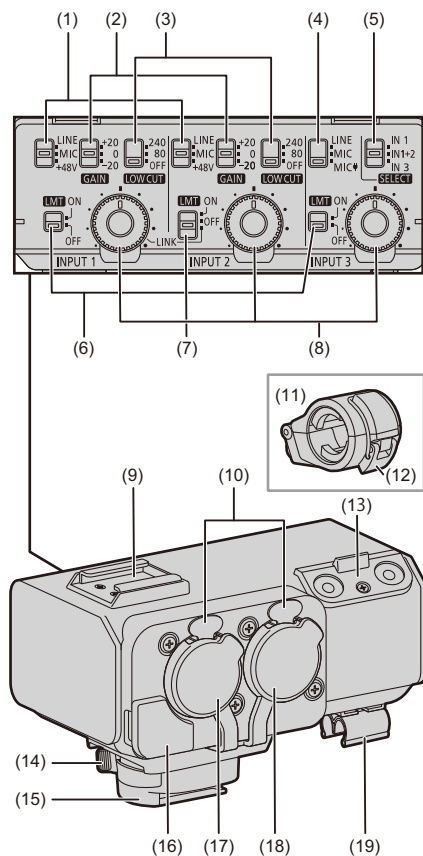
DVGE1055Z


- Прикреплен к устройству на момент покупки.



- При утере принадлежностей, поставляемых в комплекте, обратитесь в пункт продажи или компанию Panasonic. (Принадлежности можно приобрести отдельно.)

Названия частей



- (1) Переключатель LINE/MIC/+48V (INPUT1/INPUT2)
- (2) Переключатель GAIN (INPUT1/INPUT2)
- (3) Переключатель LOW CUT (INPUT1/INPUT2)
- (4) Переключатель LINE/MIC/MIC  (INPUT3)
- (5) Переключатель SELECT
- (6) Переключатель LMT (INPUT1/INPUT3)
- (7) Переключатель LMT/LINK (INPUT2)
- (8) Диск AUDIO LEVEL (INPUT1/INPUT2/INPUT3)
- (9) Колодка для принадлежностей
- (10) Запирающий рычажок
- (11) Держатель микрофона
- (12) Пряжка
- (13) Секция крепления держателя микрофона
- (14) Блокирующий рычажок
- (15) Крепление для посадочного места
- (16) Разъем для микрофона (INPUT3)
- (17) Разъем XLR (INPUT2)
- (18) Разъем XLR (INPUT1)
- (19) Держатель кабеля

Перед началом работы

Прежде чем приступить к съемке, прочитайте этот раздел о подготовке к использованию микрофонного адаптера XLR.

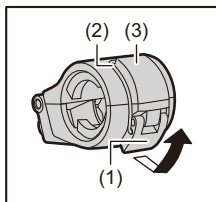
- [Прикрепление держателя микрофона: 11](#)
- [Прикрепление к фотокамере: 14](#)
- [Подключение микрофона: 16](#)
- [Подключение внешних аудиоустройств и т. п.: 22](#)

Прикрепление держателя микрофона

Прикрепите к этому устройству держатель микрофона, который поставляется в комплекте.

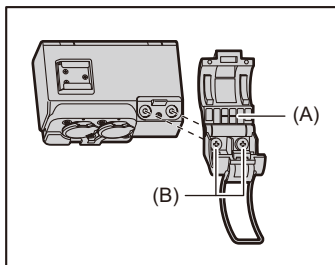
1 Раскройте держатель микрофона.

- Раскройте пряжку (1) и снимите крепление (2) с крючка (3).



2 Прикрепите держатель микрофона к секции крепления держателя микрофона.

- Надежно вкрутите винты держателя микрофона в отверстия для винтов на секции крепления держателя микрофона.
- Прикрепите с помощью имеющейся в продаже отвертки.

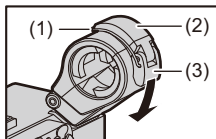


(A) Держатель микрофона

(B) Винты

3 Закройте держатель микрофона.

- Прикрепите крепление (1) к крючку (2) и закройте пряжку (3) в направлении, указанном стрелкой.



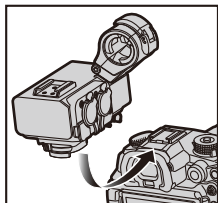
Прикрепление к фотокамере

Убедитесь, что фотокамера выключена. Прикрепление или снятие микрофонного адаптера XLR при включенной фотокамере может привести к неисправности.

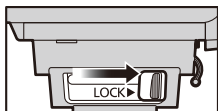
- 1** Сдвиньте блокирующий рычажок в направлении, противоположном указанному на значке [LOCK ►].



- 2** Плотно до щелчка вставьте микрофонный адаптер XLR в посадочное место.



3 Сдвиньте блокирующий рычажок в положение [LOCK ►].



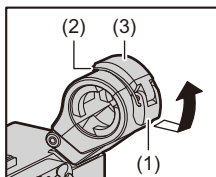
- Чтобы снять микрофонный адаптер XLR, сдвиньте блокирующий рычажок в направлении, противоположном указанному стрелкой [LOCK ►], и выньте адаптер из посадочного места.

Подключение микрофона

❖ Прикрепление микрофона

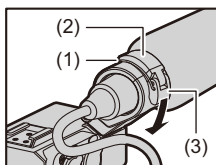
1 Раскройте держатель микрофона.

- Раскройте пряжку (1) и снимите крепление (2) с крючка (3).



2 Прикрепите внешний микрофон к держателю микрофона, а затем закройте пряжку, чтобы закрепить внешний микрофон.

- Прикрепите крепление (1) к крючку (2) и закройте пряжку (3) в направлении, указанном стрелкой.



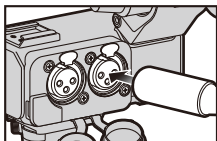
- При записи с использованием микрофона следите за тем, чтобы микрофон не попал в кадр.

❖ Подключение микрофона XLR

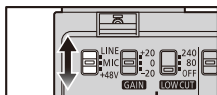


- Чтобы избежать воздействия излишней силы на посадочное место цифровой фотокамеры, вставляйте штекер, придерживая устройство рукой.
- Если подключается только один кабель, подключите его к разъему [INPUT1].

1 Вставьте штекер кабеля микрофона в разъем XLR устройства.



2 Установите переключатель LINE/MIC/+48V (INPUT1/ INPUT2) в соответствии с подключенным устройством.

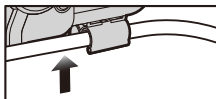


[LINE]	Внешние аудиоустройства (например, микшеры)
[MIC]	Динамический микрофон или микрофон со встроенным аккумулятором
[+48V]	Микрофон с поддержкой источника питания +48 В (фантомного питания)

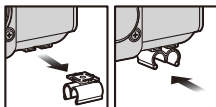
- В случае установки [+48V] подключение устройства без поддержки источника питания +48 В может привести к повреждению подключаемого устройства. Проверьте устройство, прежде чем его подключать.
- Если беспокоит шум из неподключенного разъема, установите переключатель LINE/MIC/+48V на [LINE].

- 3** Установите каналы для записи с помощью переключателя **SELECT**. (→ **Установка каналов записи: 25**)
 - 4** Установите входное усиление с помощью переключателя **GAIN (INPUT1/INPUT2)**. (→ **Установка входного усиления: 28**)
 - 5** Установите уровень записи с помощью диска **AUDIO LEVEL (INPUT1/INPUT2/INPUT3)**. (→ **Установка уровня записи: 29**)
- Используйте экранированный кабель микрофона XLR с разъемом XLR (3-контактным).
 - При использовании стереомикрофона с 2 штекерами XLR (3-контактными) подключите Lch к разъему XLR (INPUT1), а Rch к разъему XLR (INPUT2).

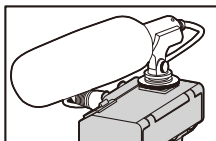
- Кабель микрофона можно прикрепить к держателю кабеля данного устройства.



- Направление держателя кабеля можно изменить. Снимите держатель кабеля и прикрепите его в другом направлении.

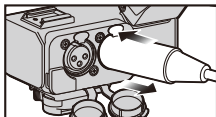


- Имеющийся в продаже микрофон XLR или держатель микрофона можно прикрепить к колодке для принадлежностей этого устройства.



❖ Как извлечь кабель микрофона

Нажмите на запирающий рычажок и возьмитесь за штекер, чтобы его извлечь.



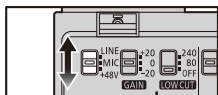
Подключение внешних аудиоустройств и т. п.



- Чтобы избежать воздействия излишней силы на посадочное место цифровой фотокамеры, вставляйте штекер, придерживая устройство рукой.
- Если подключается только один кабель, подключите его к разъему [INPUT1].

- 1 Вставьте штекер подключаемого устройства в разъем INPUT1/разъем INPUT2/разъем INPUT3 этого устройства.**

2 Установите переключатель LINE/MIC/+48V (INPUT1/INPUT2) или переключатель LINE/MIC/MIC Φ (INPUT3) в соответствии с подключаемым устройством.



[LINE]	Внешние аудиоустройства (например, микшеры)
[MIC]	Динамический микрофон или микрофон со встроенным аккумулятором
[+48V]	Микрофон с поддержкой источника питания +48 В (фантомного питания)
[MIC Φ]	Микрофон, совместимый с подключаемым питанием

- В случае установки [+48V] подключение устройства без поддержки источника питания +48 В может привести к повреждению подключаемого устройства. Проверьте устройство, прежде чем его подключать.
- Если вас беспокоит шум от неподключенных разъемов, установите переключатель LINE/MIC/+48V (INPUT1/INPUT2) или переключатель LINE/MIC/MIC Φ (INPUT3) в положение [LINE].

3 Установите каналы для записи с помощью переключателя SELECT. (→ [Установка каналов записи: 25](#))

4 Установите входное усиление с помощью переключателя GAIN (INPUT1/INPUT2). (→ [Установка входного усиления: 28](#))

5 Установите уровень записи с помощью диска AUDIO LEVEL (INPUT1/INPUT2/INPUT3). (→ [Установка уровня записи: 29](#))

Использование микрофонного адаптера XLR

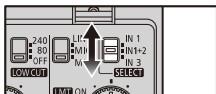
Данное устройство можно использовать, включив цифровую фотокамеру [ON], когда устройство установлено на этой цифровой фотокамере.

- Рабочий звук переключателя может записаться или звук может прерваться, если операция переключения выполняется во время записи видео.

- [Установка каналов записи: 25](#)
- [Установка входного усиления: 28](#)
- [Установка уровня записи: 29](#)
- [Снижение шума, вызванного ветром или перемещением: 31](#)





Установка каналов записи

Установите каналы записи в соответствии с настройками в меню цифровой фотокамеры ([4-канальная аудиозапись]).






❖ При установке для параметра [4-канальная аудиозапись] значения [OFF]

Выберите входной аудиосигнал для записи на каналы CH1/CH2 с помощью переключателя SELECT.

Настройки	Аудиосигнал, записываемый на каналы CH1/CH2
[IN1]	INPUT1 — 
[IN1+2]	INPUT1 —  INPUT2 — 
[IN3]	INPUT3 (L/R) — 

❖ При установке для параметра [4-канальная аудиозапись] значения [XLR+CAMERA]

Выберите входной аудиосигнал для записи на каналы CH1/CH2 с помощью переключателя SELECT.

Настройки	Аудиосигнал, записываемый на каналы CH1/CH2
[IN1]	
[IN1+2]	
[IN3]	

- Входной аудиосигнал со встроенного микрофона цифровой фотокамеры или внешнего микрофона, подключенного к цифровой фотокамере, записывается на каналы CH3/CH4.

❖ При установке для параметра [4-канальная аудиозапись] значения [XLR]

Независимо от положения переключателя SELECT, входной аудиосигнал, записываемый на каждый канал, устанавливается фиксированно.

Аудиосигнал, записываемый на каналы CH1/CH2/CH3/CH4

INPUT1 → CH1

INPUT2 → CH2

INPUT3 (L) → CH3

INPUT3 (R) → CH4



- Если параметра [4-канальная аудиозапись] нет в меню цифровой фотокамеры, невозможно записать 4-канальный звук, подключив к данному устройству только микрофон.

Установка входного усиления

Входное усиление можно изменить с помощью переключателя GAIN (INPUT1/INPUT2), если переключатель LINE/MIC/+48V (INPUT1/ INPUT2) установлен в положение [MIC] или [+48V].

Установите входное усиление с помощью переключателя GAIN (INPUT1/INPUT2).



[+20]	+20 дБ
[0]	0 дБ (Установка по умолчанию, стандартный уровень: –40 дБн)
[–20]	–20 дБ



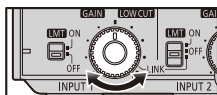
- Входное усиление невозможно изменить во время 32-битной плавающей записи.

Установка уровня записи

Установите уровень записи для звука, поступающего через входные разъемы (INPUT1, INPUT2, INPUT3).

Поверните диск AUDIO LEVEL (INPUT1/INPUT2/INPUT3) для установки уровня записи (громкости).

- Рекомендуется устанавливать уровень, проверяя звук с помощью подключенных к цифровой фотокамере наушников или индикации уровня микрофона цифровой фотокамеры.
- Если повернуть диск до упора влево, звук отключается.



❖ Совмещение уровней записи INPUT1 и INPUT2

Установите переключатель LMT/LINK (INPUT2) в положение [LINK]. Уровни записи для INPUT1 и INPUT2 можно задать одновременно с помощью диска AUDIO LEVEL (INPUT1). Установка переключателя LMT (INPUT1) также применяется к INPUT2.

❖ Автоматическая настройка уровня записи

Установите переключатель LMT (INPUT1/INPUT3) или переключатель LMT/LINK (INPUT2) в положение [ON]. На высокой громкости уровень записи понижается автоматически, чтобы снизить искажение звука.



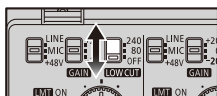
- Уровень записи для встроенного микрофона цифровой фотокамеры и разъема [MIC] установить нельзя.
- Уровни записи, кроме отключения звука, невозможно изменить во время 32-битной плавающей записи.
- Громкость записи может меняться при переключении между плавающим форматом и линейным форматом.

Снижение шума, вызванного ветром или перемещением

Вызванный ветром или перемещением шум снижается за счет отсежки низкочастотных составляющих, поступающих на разъемы XLR (INPUT1, INPUT2).

Установите переключатель LOW CUT (INPUT1/INPUT2) в положение [80] или [240].

- Выбор зависит от типа шума.



Материалы

В этом разделе описываются процедуры, которые следует выполнить при возникновении проблемы, и приводится информация о технических характеристиках для справки.

- [Предосторожности при использовании: 33](#)
- [Технические характеристики: 36](#)

Предосторожности при использовании

❖ Информация об устройстве

Не используйте данное устройство возле радиопередатчиков или высоковольтных линий.

- На изображения и звук, записанные возле радиопередатчиков или высоковольтных линий, может накладываться шум. Выполняйте запись в удаленных от них местах. Уровень шума зависит от используемого микрофона XLR.

Берегите устройство от воздействия инсектицидов и других летучих веществ.

- Воздействие таких веществ может привести к повреждению внешнего корпуса, а также текста и символов, напечатанных на устройстве.
- Избегайте оставлять устройство на длительное время в соприкосновении с изделиями из резины или ПВХ.

Не переносите устройство руками, когда оно прикреплено к цифровой фотокамере.

- Ни при каких обстоятельствах устройство не должно использоваться или храниться в каком-либо из перечисленных мест, т. к. это может привести к проблемам в работе или неисправностям:
 - Под прямыми солнечными лучами или на пляже летом
 - В местах с высокой температурой и влажностью или там, где случаются резкие изменения температуры и влажности
 - В местах с высокой концентрацией песка, пыли или грязи
 - Возле огня
 - Рядом с обогревателями, кондиционерами или увлажнителями
 - Там, где устройство может намокнуть
 - В местах с высокой вибрацией
 - Внутри транспортного средства
- Не роняйте устройство, не ударяйте его о другие предметы и не подвергайте другим сильным ударам или толчкам.
- При видеосъемке могут записаться звуки работы цифровой фотокамеры или объектива либо иной рабочий шум. Если звук объектива особенно беспокоит, во время использования установите на фотокамере режим ручной фокусировки. Если особенно беспокоит рабочий шум, во время использования поместите микрофон подальше от цифровой фотокамеры.
- Загрязненные разъемы могут привести к неправильным соединениям. До подключения очистите их сухой мягкой тканью.
- Не подключайте и не извлекайте кабели, когда питание цифровой фотокамеры включено [ON].
- Если начать видеосъемку сразу после включения цифровой фотокамеры, сначала может быть записан период без звука.
- До использования проверьте правильность записи с микрофонным адаптером XLR.
- Запрещается разбирать или изменять данное устройство.

❖ Очистка

Во время очистки протрите устройство мягкой сухой тканью.

- Если устройство сильно загрязнено, его можно очистить, вытерев загрязнения отжатой влажной тканью, а затем сухой тканью.
- Не используйте для очистки устройства такие растворители, как бензин, разбавитель, спирт, моющие средства для кухни и т. д., поскольку это может привести к повреждению внешнего корпуса, а также текста и символов, напечатанных на устройстве.
- При использовании ткани, пропитанной химическим веществом, обязательно следуйте прилагаемой к ней инструкции.

Технические характеристики

Для улучшения работы изделия его технические характеристики могут быть изменены.

Разъем INPUT1, разъем INPUT2

- **Входной разъем**
XLR3-контактный, гнездо
- **Стандартный входной уровень**
LINE: 0 дБн
MIC, +48V: –40 дБн
(0 дБн=0,775 В среднеквадр.)
- **Стандартный уровень записи**
– 12 дБ полной шкалы (при стандартном входе)
- **Частотная характеристика**
От 20 Гц до 40 кГц, +1/–1 дБ (F_s = при 96 кГц, в режиме LINE)
- **Источник фантомного питания**
48 В

Разъем INPUT3

- **Входной разъем**
Мини-гнездо стерео Ø3,5 мм
- **Стандартный входной уровень**
LINE: –10 дБВ
MIC, MIC (питание от розетки): –40 дБВ
(0 дБВ=1 В среднеквадр.)
- **Стандартный уровень записи**
–12 дБ полной шкалы (при стандартном входе)
- **Частотная характеристика**
От 20 Гц до 40 кГц, +1/–1 дБ (F_s = при 96 кГц, в режиме LINE)
- **Питание от розетки**
2,5 В

Частота дискретизации/битовая длина/количество каналов записи

- **Во время линейной записи**
48 кГц/24 бит/2 канала, 96 кГц/24 бит/2 канала
(Выберите один из INPUT1, INPUT1+2 или INPUT3)
48 кГц/24 бит/4 канала
- **Во время плавающей записи**
48 кГц/32 бит/2 канала, 96 кГц/32 бит/2 канала
(Выберите один из INPUT1, INPUT1+2 или INPUT3)
48 кГц/32 бит/4 канала

Наружные размеры

Прибл. 61,2 мм (Ш)×60,9 мм (В)×92,0 мм (Г)

(держатель микрофона не прикреплен)

(без выступающих частей)

Прибл. 94,6 мм (Ш)×106,2 мм (В)×92,0 мм (Г)

(держатель микрофона прикреплен)

(без выступающих частей)

Масса

Прибл. 158 г (держатель микрофона не прикреплен)

Прибл. 192 г (держатель микрофона прикреплен)

Рабочая температура

От –10 °С до 40 °С

Рабочая влажность

От 10 %RH до 80 %RH

Символы на данном изделии (включая дополнительные принадлежности) означают следующее:

==	DC (постоянный ток)
----	---------------------